

Большое Вам спасибо за то, что Вы купили оборудование фирмы HENDI. Вам следует внимательно прочитать настоящую инструкцию пользователя во избежание повреждения машины в результате неправильной эксплуатации. Особенно рекомендуем ознакомиться с предупреждениями.

Правила техники безопасности

- Неправильная эксплуатация и неподходящее использование агрегата может привести к его поломке и поранить оператора.
- Настоящее устройство предназначено исключительно для коммерческого использования и не должно использоваться в домашних условиях.
- Оборудование следует использовать точно по назначению. Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией или неправильным обслуживанием оборудования.
- Оборудование и электрическую штепсельную вилку следует держать вдали от воды и прочих жидкостей. Если штепсельная вилка попадет в воду, ее следует тут же вытащить из розетки электропитания и обратиться в службу сертифицированного сервиса для проверки устройства. Несоблюдение данных указаний может повлечь за собой угрозу здоровью и жизни обслуживающего персонала.
- Нельзя снимать кожух без особого разрешения.
- Нельзя класть никаких посторонних предметов вовнутрь агрегата.
- Нельзя касаться мокрыми, или влажными руками штепсельной вилки.
- **Опасность поражения током!** Не следует самостоятельно чинить электроаппаратуру. Любые поломки и неисправности должны устраняться квалифицированным персоналом.
- **Никогда не следует пользоваться поврежденной электроаппаратурой.** Поврежденное устройство нужно отсоединить от электросети и обратиться к продавцу.
- **Предупреждение:** не следует погружать электрических деталей в воду, или иные жидкости. Не омыwać в струе воды.
- Регулярно проверять вилку и провод электропитания на предмет повреждений. Поврежденные вилку или провод передать для ремонта в сервисную точку, или обратиться к квалифицированному электрику во имя предотвращения опасности травм.
- Удостовериться, что провод электропитания не касается острых и горячих предметов; держать электропровод вдали от открытого огня. Для того, чтобы вынуть вилку из розетки всегда нужно тянуть за вилку, а не за электропровод.
- Защитить провод электропитания (удлинитель) от случайного выпадения из розетки. Электропровод прокладывать так, чтобы случайно не зацепиться за него.
- Непрестанно наблюдать за работающей электроаппаратурой.
- **Предупреждение!** Если вилка находится в розетке – это означает, что электроаппаратура считается подключенной к электропитанию.
- Перед тем, как вынуть вилку из розетки, электроаппаратуру следует выключить!
- Никогда нельзя переносить, передвигать электроаппаратуру держа за электропро-

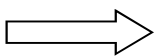
вод.

- Не использовать никаких деталей, аксессуаров, которые не поставляются вместе с этой электроаппаратурой.
- Электроаппаратуру следует подключать исключительно к розетке, в которой имеется напряжение и частоту, указанную на щитке электроаппаратуры.
- Вилку следует вставлять в розетку, расположенную в удобном и легкодоступном месте, так чтобы в случае аварии можно бы ее немедленно вынуть. Для полного обесточивания электроаппаратуры ее следует отсоединить от электропитания; для этого следует вынуть вилку, находящуюся на конце провода электропитания, из розетки.
- Перед тем, как вынуть вилку всегда следует помнить о том, чтобы сначала выключить электроаппаратуру!
- Не следует использовать детали, аксессуары, не рекомендуемые производителем данной электроаппаратуры, т.к. использование таких деталей, аксессуаров может создать для пользователя угрозу его здоровью и жизни, а также может привести к поломке электроаппаратуры. Следует всего использовать оригинальные детали, аксессуары.
- Без надлежащего контроля или предварительного обучения эксплуатации оборудования проводимого лицом, отвечающим за безопасную эксплуатацию, оборудованием не могут пользоваться ни дети, ни лица с ограниченными физическими, или психическими возможностями, ни лица, которые не обладают необходимым опытом работы и знаниями в данной области.
- Ни в коем случае нельзя допускать к использованию электроаппаратуры детей.
- Электроаппаратуру следует хранить в месте недоступном для детей.
- Нельзя разрешать детям использовать электроаппаратуру в качестве игрушки.
- Всегда электроаппаратуру следует отсоединить от электропитания, если оставляем ее без надзора, перед монтажом, демонтажем и чисткой.
- Нельзя оставлять работающую электроаппаратуру без надзора.

RU

Специальные правила техники безопасности

- Следует следить за тем, чтобы во внутреннем баке было достаточно воды. Это следует регулярно проверять, даже во время работы.



Эта супница позволяет сэкономить до 30% затрат на электроэнергию по сравнению с традиционными супницами (напр., HENDI 860083)*

	Потребление в час
Супница Eco 860502, 860519	0,125 кВтч
Супница Hendi 860083	0,160 кВтч

*Использовать внутри помещений, температура окружающей среды 25 °С, крышка закрыта и контейнер заполнен водой, по крайней мере, до обозначенного минимального уровня



Назначение устройства

- ю Устройство предназначено для профессионального использования и должно эксплуатироваться только квалифицированным персоналом.
- ю Настоящее устройство предназначено исключительно для подогрева супа. Использование устройства для любых других целей может привести к повреждению или травме тела.

ю Использование устройства для любых других целей будет рассматриваться, как использование не по назначению. Пользователь будет нести исключительную ответственность за неправильное использование устройства.

Монтаж заземления

Плита является устройством I класса защиты и должна быть заземлена. Заземление снижает риск поражения электрическим током за счет использования отводящего провода. Вилка

должна быть подключена к розетке переменного тока, которая надлежащим образом установлена и заземлена.

Детали



Панель управления



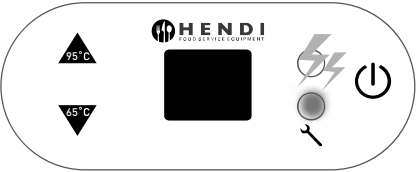
Подготовка перед первым использованием

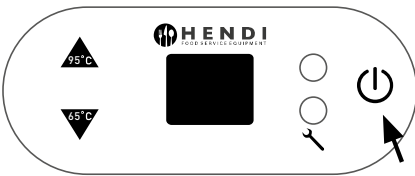
- юУбедитесь, что устройство не повреждено. В случае каких-либо повреждений немедленно обратитесь к своему поставщику и НЕ пользуйтесь устройством.
- юСнимите всю упаковку и защитную пленку (если имеется).
- юПротрите устройство тёплой водой и мягкой тканью.
- юЕсли не указано иначе, установите устройство на ровной и стабильной поверхности.
- юОбеспечьте достаточное пространство вокруг устройства, чтобы обеспечить необходимую вентиляцию.
- юУстановите устройство, чтобы всегда иметь хороший доступ к вилке.

Использование

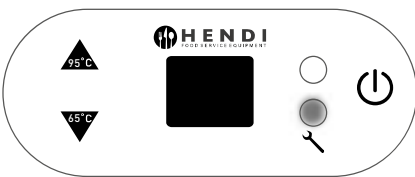
1. Заполните резервуар для воды до отметки MAX (минимально до линии с отметкой MIN)	2. Наполните супницу до уровня MAX	3. Подключите супницу к источнику питания и переключите переключатель
		
4. После включения супницы заданная температура составляет 80°C	5. Вы можете изменить заданную температуру, нажимая на кнопки ВВЕРХ/ВНИЗ с левой стороны панели управления	6. Супница работает. Перед тем как суп достигнет ЗАДАННУЮ ТЕМПЕРАТУРУ, будут попеременно отображаться заданная и фактическая температура
		

Защита от работы без воды

	При отсутствии воды в алюминиевом резервуаре загорится красный индикатор и включится звуковой сигнал.
--	---

	Следует залить резервуар водой и выключить супницу. Перед очередным включением супницы, подождите, пока суп не остынет.
---	---

Если горит красный индикатор, но не включается звуковой сигнал

	Это обозначает, что произошел сбой супницы и следует обратиться в сервисную службу.
--	--

Примечание: регулирование температуры от 65° до 95°C, через каждый 1 °C.

Отображаемые коды ошибок

Коды ошибок, отображаемые на дисплее	Возможная причина	Возможное решение
E1	Слишком высокая температура устройства.	Удалите все препятствия вокруг устройства. Отключите устройство от источника питания, пока устройство полностью остынет.
E2	Нет питания в электрической розетке.	Обратитесь к поставщику.
E3	Датчик температуры не замкнул или на нем присутствует короткое замыкание.	Обратитесь к поставщику.

Очистка и техническое обслуживание

Примечание: Перед тем, как начать очистку, всегда отключайте устройство от сети и дождитесь, пока оно остынет.

Очистка

- Для очистки внутренней и наружной частей устройства следует воспользоваться водой комнатной температуры, слабым моющим средством и мягкой тканью.
- Никогда не погружайте устройство в воду или моющую жидкость.
- Перед тем, как убрать сушилку, все её детали протрите сухой тканью.
- В случае интенсивного использования удалите камень со дна резервуара для воды.
- Если возможно, не допускайте контакта с водой электрических элементов.
- Внимание!** Никогда не чистите устройство агрессивными химическими или абразивными средствами, поскольку они могут повредить поверхность сушилки.



Хранение

- ю

Перед установкой сушилки на хранение всегда следите за тем, чтобы она была отсоединена от розетки и полностью остыла.
- ю

Храните устройство в прохладном, чистом и сухом месте недоступном для детей.

Поиск и устранение неисправностей

Если устройство не работает должным образом, обратитесь к приведенной ниже таблице, чтобы найти правильное решение. Если вы не можете решить проблему, обратитесь к поставщику.

Неисправность	Возможная причина	Возможное решение
Устройство не работает	Нет питания	Проверьте предохранитель
	Вилка не (правильно) подключена к источнику питания	Проверьте вилку
Устройство не достигает требуемой температуры	Неисправность нагревательного элемента	Обратитесь к поставщику
	Неисправность блока управления	Обратитесь к поставщику
	Неисправность предохранителя нагревательного элемента	Обратитесь к поставщику
Звуковой сигнал	Перегрев нагревательного элемента	Убедитесь, что уровень воды находится ниже отметки „MIN“. Если сигнал по-прежнему включается после охлаждения, обратитесь в сервисную службу.

Технические характеристики

Номер продукта	860502	860519
Рабочее напряжение и частота	230В ~50Гц	
Расход потребляемой мощности	450Вт	
Диапазон температуры	65°C ÷ 95°C	
Степень защиты	I Класс	
Класс водонепроницаемости	IP03	
Емкость	8литров	
Размеры	ø370х(выс.)300мм	

Примечание. Технические характеристики могут быть изменены без уведомления.



Гарантия

Любая неподелка или поломка, которая влечет за собой неправильную работу устройства, которая будет выявлена в течение первого года от даты покупки, будет устранена бесплатно, или же все устройство будет заменено новым, если оно эксплуатировалось и обслуживалось согласно инструкции по обслуживанию и не использовалось неправильно, или в разрез с назначением. Данное положение ни коей мере не нарушает иных прав потребителя, изложенных в законо-

дательстве. В случае заявления устройства в ремонт или на замену в рамках гарантии, следует указать место и дату покупки устройства и приложить счет, или чековую квитанцию.

Согласно нашей политике совершенствования наших продуктов оставляем за собой право на ввод изменений в конструкцию, упаковку и в технические параметры, указываемые в технической документации без предупреждения.

Утилизация и защита окружающей среды

В случае вывода оборудования из эксплуатации, продукт нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Пользователь несет ответственность за передачу оборудования в соответствующий пункт приема техники бывшей в употреблении. Несоблюдение вышеуказанного положения может привести к наложению штрафов в соответствии с действующими правилами в отношении утилизации отходов. Селективный сбор и утилизация использованного оборудования способствуют сохранению природных

ресурсов и обеспечивают рециркуляцию таким образом, который не вреден для здоровья и окружающей среды. Для получения дополнительной информации о том, где можно отдать использованное оборудование для утилизации, обратитесь в местную компанию по сбору отходов. Производитель и импортер не несут ответственности за рециркуляцию и переработку отходов экологически безопасным способом, как непосредственно, так и в рамках государственной системы.